



# كتيب الضمان

الخط الساخن  
800 1800

السبت - الخميس  
٦:٠٠ صباحاً - ١٢:٠٠ منتصف الليل



---

**This booklet is a supplement to your Owner's Manual**

Keep this booklet in your vehicle. Warranty information is provided to protect your investment with an outline of procedures for solving any problem you may have with your new Toyota vehicle. Your Owner's Manual also contains important information. Be sure to read it carefully.

All information is based on the latest data available at the time of publication, and is subject to change without notice.

Please be aware that any modification to your Toyota vehicle could affect its performance, safety or durability and may even violate governmental regulations.

**هذا الكتيب هو تكملة لدليل المالك الخاص بسيارتك**

احتفظ بهذا الكتيب في سيارتك. يتم تزويدك بمعلومات الضمان لحماية استثمارك من خلال بيان الخطوط العريضة لإجراءات حل أي مشكلة قد تواجهها فيما يتعلق بسيارتك التويوتا الجديدة. كما أن دليل المالك الخاص بسيارتك يحتوي على معلومات هامة. تأكد من قراءته بعناية.

تعتمد جميع المعلومات على أحدث البيانات المتاحة وقت النشر، وهي عرضة للتغيير دون إشعار.

يُرجى أن يكون معلومًا لديك أن أي تعديل لسيارتك التويوتا يمكن أن يؤثر على أداؤها أو أمانها أو متانتها، وقد يمثل أيضًا انتهاكًا للأنظمة الحكومية.

## Supplementary Warranty Terms and Conditions

- Abdullah Abdulghani & Bros. Co. W.L.L., the authorized distributor of Toyota in Qatar confirms that all customers have the right to have their vehicles serviced and repaired by any third party workshops in accordance with the manufacturer recommended terms and conditions as stated in the Warranty Booklet which is enclosed inside the vehicle given that the spare parts used must be new and genuine or equivalent or approved by the manufacturer to ensure, driver , passenger and public safety and vehicle reliability.
- The periodic inspection and maintenance services must be carried out as per the guidelines and procedures stated in the Warranty Booklet in order to assure perfect, safe and uniform service operations for passengers and vehicle.
- Periodic Maintenance service records must be retained and filled up in accordance with the Warranty Booklet terms and conditions even when services are conducted in a third party workshops.
- Original records, documentations and invoices for any periodic maintenance service carried in a third party workshops must be retained in order to support any warranty claim when required.
- Warranty will only be considered void in part or any parts proved defective due to non-compliance with the manufacturer repair procedures and warranty shall remain effective for parts not related to defective one.
- Abdullah Abdulghani & Bros. Co shall be liable to prove that any part(s) are damaged due to non-compliance of services and repairs with terms and conditions.

**The above amended warranty terms and conditions shall cancel and compensate any contradictory terms, conditions and phrases stipulated in the Warranty Booklet.**

شركة عبدالله عبدالغني وإخوانه ذ.م.م.  
Abdullah Abdulghani & Bros. Co. W.L.L.



## شروط واحكام الضمان التكميلية

شركة عبدالله عبدالغني واخوانه ذ.م.م. الوكيل المعتمد لسيارات تويوتا في قطر. توضح بانه يحق لعملائها اجراء الصيانة الدورية لسياراتهم في مراكز خدمة غير تابعة لها على ان تتم وفقا لتوجيهات الشركة المصنعة كما ورد في كتيب الضمان والتي يمكن الاطلاع عليها داخل السيارة على أن تكون قطع الغيار المستخدمة جديدة وأصلية لسلامة السائق والركاب والسلامة العامة أو قطع غيار معادلة. معتمدة من قبل الشركة الصانعة.

يجب القيام بالصيانة الدورية وفقا للتعليمات والاصول المنصوص عليها في كتيب الضمان من اجل ضمان خدمة مثالية وامنة للركاب والمركبة.

يجب الاحتفاظ بوثائق الفحص الدوري وتعبئة كتيب الضمان وفقا للشروط والاحكام حتى مع مراكز الصيانة الغير تابعة للوكيل.

يجب الاحتفاظ بالوثائق والفواتير الاصلية لاي صيانة دورية تتم في اي مركز صيانة غير تابع للوكيل وذلك لتسهيل اجراءات المطالبة بالضمان متى لزم الامر.

عدم الغاء الضمان الا على الجزء او الاجزاء التي يثبت تضررها نتيجة لعدم اتباع التعليمات الفنية اللازمة حسب تعليمات الشركة المصنعة. وعدم اسقاط الضمان على باقي اجزاء السيارة والتي لا ترتبط بالجزء المتضرر.

في حال تضرر جزء او اجزاء من المركبة جراء اعمال الصيانة الاصلاحات المخالفة للشروط المطلوبة فأن شركة عبدالله عبدالغني واخوانه تلتزم بأثبات ذلك.

**أن شروط واحكام أضمن المعدلة المذكورة أعلاه تلغي وتعوض أية شروط أو احكام أو عبارات مخالفة لها. حيث وردت في كتيب الضمان.**

<b>TOYOTA WARRANTY REGISTRATION .....</b>	<b>2</b>	٢ .....	تسجيل ضمان تويوتا
<b>NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY .....</b>	<b>3</b>	٣ .....	الضمان المحدود للسيارة الجديدة
What is Covered .....	3	٣ .....	ما يغطيه الضمان
What is Not Covered .....	7	٧ .....	ما لا يغطيه الضمان
Owner's Responsibilities .....	10	١٠ .....	مسؤوليات المالك
General Information to the Toyota Owner .....	11	١١ .....	معلومات عامة لمالك سيارة تويوتا
<b>HOW TO GET ASSISTANCE .....</b>	<b>14</b>	١٤ .....	كيفية الحصول على المساعدة
<b>ACCESSORIES INSTALLATION RECORD .....</b>	<b>18</b>	١٨ .....	سجل تركيب الكماليات
<b>TOYOTA OWNER STATUS CHANGE RECORD .....</b>	<b>21</b>	٢١ .....	سجل تغيير حالة مالك سيارة تويوتا



تسجيل الضمان  
WARRANTY REGISTRATION

Vehicle Identification Number		رقم تعريف السيارة	Delivery Date		تاريخ التسليم
WMI	VDS (Model (الموديل)	VIS (Frame Number (رقم الهيكل)	Month (الشهر)	Day (اليوم)	Year (السنة)
OWNER NAME					اسم المالك
ADDRESS					العنوان
City (المدينة)		State (الولاية)		Post Code (الرمز البريدي)	

The original speedmeter was replaced on date (التاريخ)	at (عند)	تم استبدال عداد السرعة الأصلي في (كم)
Signature		التوقيع

Selling Dealer's Name and Address اسم وعنوان الوكيل الذي باع السيارة	
Signature	التوقيع

Distributor's Stamp	ختم الموزع
---------------------	------------



بطاقة تسجيل الضمان  
WARRANTY REGISTRATION CARD

نسخة الموزع  
Distributor's Copy

Vehicle Identification Number		رقم تعريف السيارة	Delivery Date		تاريخ التسليم
WMI	VDS (Model (الموديل)	VIS (Frame Number (رقم الهيكل)	Month (الشهر)	Day (اليوم)	Year (السنة)
OWNER NAME					اسم المالك
ADDRESS					العنوان
City (المدينة)		State (الولاية)		Post Code (الرمز البريدي)	

--

Selling Dealer's Name and Address اسم وعنوان الوكيل الذي باع السيارة
Signature التوقيع

When the warranty booklet is issued to the customer, the required items in this card shall be duly filled out. And this copy shall be returned to the Distributor so that it may perform the warranty registration of this vehicle. عند إصدار كتيب الضمان للعميل، يجب تعبئة بنود البيانات المطلوبة في هذه البطاقة بشكل تام. ويجب إعادة هذه النسخة إلى الموزع ليقيم بتسجيل الضمان الخاص بهذه السيارة.
---



بطاقة تسجيل الضمان  
WARRANTY REGISTRATION CARD

نسخة الوكيل  
Dealer's Copy

Vehicle Identification Number		رقم تعريف السيارة	Delivery Date		تاريخ التسليم
WMI	VDS (Model (الموديل)	VIS (Frame Number (رقم الهيكل	Month (الشهر)	Day (اليوم)	Year (السنة)
OWNER NAME					اسم المالك
ADDRESS					العنوان
City (المدينة)		State (الولاية)		Post Code (الرمز البريدي)	

--

Selling Dealer's Name and Address اسم وعنوان الوكيل الذي باع السيارة
Signature التوقيع

When the warranty booklet is issued to the customer, the required items in this card shall be duly filled out. And this copy shall be retained at the Selling Dealer in a systematic way so that it may utilize this card for its Customer Relations Activities.

عند إصدار كتيب الضمان للعميل، يجب تعبئة بنود البيانات المطلوبة في هذه البطاقة بشكل تام. ويجب الاحتفاظ بهذه النسخة لدى الوكيل الذي باع السيارة بطريقة منهجية بحيث يمكنه استخدام هذه البطاقة لأنشطة علاقات العملاء التي يمارسها.

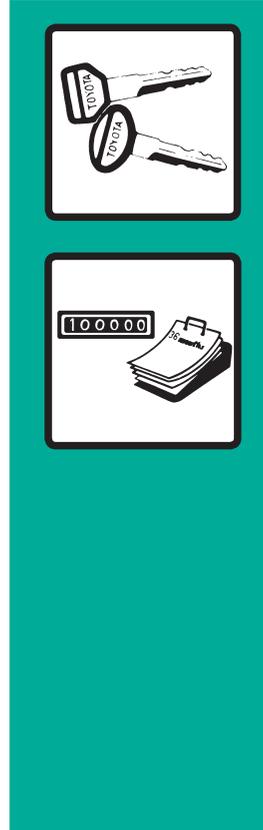
## What is Covered

### Warranty begins

The warranty period begins on the date the vehicle is first delivered or put into use (in-service date).

**Basic Coverage Period:** Toyota warrants that it will either repair or replace any part of the new Toyota vehicle that is defective in material or workmanship under normal use except those items listed under "What is Not Covered" for a period of 36 months or 100,000 kilometers, whichever comes first. Warranty Coverage is fully transferable to subsequent vehicle owner.

**Exceptions:** The following items specified below are covered for periods other than the Basic Coverage.



ما يغطيه الضمان

يبدأ الضمان

تبدأ فترة الضمان من تاريخ تسليم السيارة أو استخدامها لأول مرة (تاريخ بدء الخدمة).

فترة التغطية الأساسية: تضمن تويوتا أن تقوم بإصلاح أو استبدال أي قطعة من سيارة تويوتا الجديدة إذا كانت معطوبة في المواد أو المصنعية في ظروف الاستعمال العادي باستثناء البنود المدرجة في فقرة "ما لا يغطيه الضمان" لفترة مدتها ٣٦ شهرًا أو ١٠٠٠٠٠ كيلومتر، أيهما أسبق. تغطية الضمان قابلة للنقل بشكل تام إلى مالك السيارة التالي.

استثناءات: البنود التالية المحددة أدناه يغطيها الضمان لفترات غير فترة التغطية الأساسية.

### Battery:

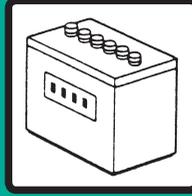
The original equipment battery warranty coverage is for 36 months or 100,000 kilometers, whichever comes first.

During the first 24 months of service (up to 100,000 km), a defective original equipment battery will be replaced free of charge.

Should the battery fail after 24 months of service, but before the 37 month of service (up to 100,000 km), it will be replaced under warranty at a 50% charge to the customer.

### Hybrid Battery:

The Hybrid Battery warranty coverage is 8 years / 160,000 km (which ever comes first).



### البطارية:

يغطي الضمان البطارية الأصلية المجهزة لمدة ٣٦ شهرًا أو ١٠٠٠٠٠ كيلومتر، أيهما أسبق. أثناء أول ٢٤ شهرًا من الخدمة (حتى ١٠٠٠٠٠ كم)، يتم استبدال البطارية الأصلية مجانًا إذا كانت معطوبة.

وإذا أخفقت البطارية بعد ٢٤ شهرًا من الخدمة، ولكن قبل الشهر ٣٧ من الخدمة (حتى ١٠٠٠٠٠ كم) فسيتم استبدالها بموجب الضمان مقابل دفع العميل ٥٠٪ من الثمن.

### بطارية الهايبرد:

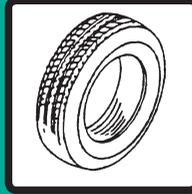
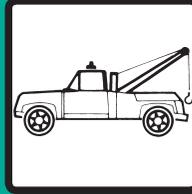
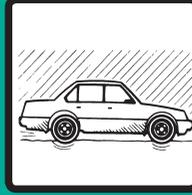
يبلغ تغطية ضمان بطارية الهايبرد ٨ سنوات / ١٦٠,٠٠٠ كم (أيهما يأتي أولاً).

**Surface Rust and Paint Defect:**

Surface rust and paint defect appearing on deck panels of pickup truck is covered for 12 months or 20,000 kilometers, whichever comes first. Surface rust and paint defect on other than truck deck panels is covered under the Basic Coverage.

**Towing:** When your vehicle is inoperative due to a warranted part failure, towing service is covered to the nearest authorized dealership.

**Tires:** Tires are warranted under a separate warranty provided by the tire manufacturer.



صدأ السطح وعيوب الطلاء: صدأ السطح وعيوب الطلاء التي تظهر على ألواح سطح التحميل لشاحنات البيك أب يغطيها الضمان لفترة مدتها ١٢ شهرًا أو ٢٠٠٠٠ كيلومتر، أيهما أسبق. صدأ السطح وعيوب الطلاء لغير ألواح سطح التحميل في الشاحنات يغطيها الضمان بمقتضى التغطية الأساسية.

القطر: إذا لم تعمل سيارتك بسبب خلل في قطعة مضمونة فإن الضمان يغطي خدمة قطر السيارة إلى أقرب وكيل معتمد.

الإطارات: الإطارات مضمونة بموجب ضمان منفصل مقدّم من قبل صانع الإطارات.

## NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

## الضمان المحدود للسيارة الجديدة

### No Charge

Warranty repairs (parts and/or labor) will be made at no charge.



### Warranty Application

This warranty is valid only within the country where the Toyota Distributor listed on Warranty Registration is located.



بلا مقابل  
عمليات الإصلاح بموجب الضمان (ثمن  
القطع و/أو أجور العمل) يتم تنفيذها بلا  
مقابل.

تطبيق الضمان  
تقتصر صلاحية هذا الضمان على البلد  
الموجود فيه موزع تويوتا المذكور في تسجيل  
الضمان.

## What is Not Covered

### Factors beyond the Manufacturer's Control:

- Repairs and adjustments required as a result of misuse (e.g., racing, overloading), negligence, modification, alteration, tampering, disconnection, adjustments or repairs that don't comply with manufacturer standards listed in the owner's manual, accident and use of add-on parts/material are not covered.
- Cosmetic or surface corrosion from stone chips or scratches in the paint is not covered.
- Any type of damage (including but not limited to mechanical and electrical) or surface corrosion from the environment such as acid rain, airborne fall-out (chemicals, tree sap, etc.), salt, hail, windstorms, lightning, flood is not covered.



ما لا يغطيه الضمان  
العوامل الخارجة عن سيطرة الصانع:

• لا يغطي الضمان عمليات الإصلاح والضبط لمطلوبة نتيجة لسوء الاستعمال (مثل خوض السباقات، التحميل الزائد)، والإهمال، والتعديل، والتغيير، والعبث، والفصل، وعمليات الضبط أو الإصلاح غير المطابق لتعليمات الشركة الصانعة المدونة في دليل المالك، والحوادث واستعمال قطع / مواد مضافة.

• لا يغطي الضمان عمليات التجميل أو تآكل السطح بفعل التفتقات التي تسببها الحجارة أو الخدوش التي تصيب الطلاء.

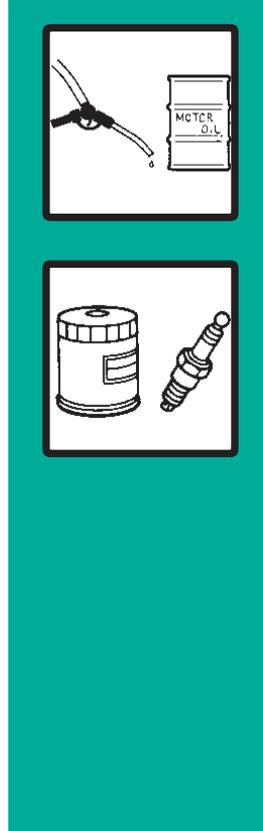
• لا يغطي الضمان أي نوع من التلف (ويشمل ولكن لا يقتصر على التلف الميكانيكي والكهربائي) أو تآكل السطح لأسباب بيئية مثل المطر الحمضي، تساقط المواد المتطايرة في الهواء (الكيمويات، عصارة النباتات، إلخ)، الملح، البَرَد، الريح العاصفة، البرق، الفيضانات.

## Lack of Maintenance or Use of Wrong Fuel, Oil or Lubes:

Repairs and adjustments caused by maintenance that don't comply with manufacturer standards listed in the owner's manual, lack of required maintenance or the use of fluids other than the fluids specified in your Owner's Manual are not covered.

## The following maintenance service is at Owner's Expense:

- ▶ Engine tune-up, lubrication, cleaning and polishing.
- ▶ Replacement of filters, coolant, spark plugs, fuses, worn wiper blades, worn brake pads and linings or worn clutch linings.
- ▶ Wheel alignment, wheel balance, tire rotation.
- ▶ Inspection and adjustment of brake, clutch, drive belt or linkage of various parts.
- ▶ Cleaning of Fuel system, cooling system, or Carbon & sludge removal.
- ▶ Other similar maintenance service ordinarily needed with vehicle use.



عدم الصيانة أو استعمال وقود أو زيت أو مواد تزييق (مواد تزييب وتشحيم) غير صحيحة:

لا يغطي الضمان عمليات الإصلاح والضبط نتيجة للصيانة غير المطابقة لتعليمات الشركة الصانعة المدونة في دليل المالك، أو عدم إجراء الصيانة المطلوبة أو استعمال موانع (سوائل وغازات) غير الموانع المحددة في دليل المالك الخاص بسيارتك.

خدمة الصيانة التالية تكون على حساب المالك:  
◀ ضبط المحرك، والتزييق (تزييب وتشحيم)، والتنظيف، والتلميع.

◀ استبدال المرشحات (الفلاتر)، أو مادة التبريد، أو شمعات الشرر، أو الفيوزات، أو شفرات المساحات المهترئة، أو لقم وبطانات الفرامل المهترئة، أو بطانات القابض المهترئة.

◀ محاذاة العجلات، موازنة العجلات، تدوير الإطارات (تبديل مواضعها).

◀ معاينة وضبط الفرامل، أو القابض أو حزام الدفع أو توصيلات الأجزاء المختلفة.

◀ تنظيف نظام الوقود، أو نظام التبريد، أو إزالة الكربون والأوساخ.

◀ خدمات الصيانة الأخرى المماثلة التي يتطلبها استخدام المركبات عادة.

### Normal Noise, Vibration and Deterioration:

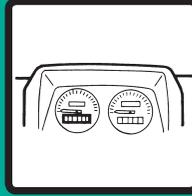
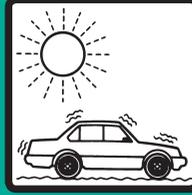
Normal noise, vibration, wear, tear or deterioration such as discoloration, fading, deformation or blur is not covered.

### Altered Mileage:

Failure of a vehicle on which the odometer mileage has been altered or changed so that vehicle mileage cannot be readily ascertained is not covered.

### Extra Expenses:

Incidental or consequential damages such as telephone calls, loss of time, inconvenience, or commercial loss are not covered.



حالات الضوضاء والاهتزاز والتردي العادية:  
لا يغطي الضمان الحالات العادية من الضوضاء أو الاهتزاز أو التقادم أو الاهتراء أو التردي مثل زوال اللون أو التلاشي أو التشوه أو التكدّر.

تغيير قراءة عداد المسافة:  
لا يغطي الضمان الأعطال التي تصيب السيارة إذا كان قد تم تعديل أو تغيير قراءة عداد المسافة بحيث لا يمكن التأكد على الفور من قراءة عداد المسافة التي قطعها السيارة.

النفقات الإضافية:  
لا يغطي الضمان الأضرار العارضة (الهامشية) أو المترتبة على أمور أخرى مثل المكالمات الهاتفية أو الوقت الضائع أو الإزعاج أو الخسائر التجارية.

### Owner's Responsibilities

#### Obtaining Warranty Service

You are responsible for delivering your vehicle to any authorized Toyota dealer in this country in order to obtain warranty service.

### Maintenance

You are responsible for properly operating, maintaining, and caring for your Toyota vehicle in accordance with the instructions contained in your Owner's Manual.

If your vehicle is subject to use under severe driving conditions, you should follow the maintenance requirements specified accordingly in your Owner's Manual.

### Maintenance Records

You are responsible for keeping maintenance records since it may be necessary in some instances for you to show that the required maintenance has been performed.

### مسؤوليات المالك

#### الحصول على الخدمة بموجب الضمان

أنت مسؤول عن تسليم سيارتك إلى أي وكيل تويوتا معتمد في هذا البلد لكي تحصل على الخدمة بموجب الضمان.

### الصيانة

أنت مسؤول عن تشغيل وصيانة سيارتك التويوتا والعناية بها على نحو صحيح طبقاً للتعليمات الواردة في دليل المالك الخاص بسيارتك.

إذا كانت سيارتك عرضة للاستخدام في ظروف قيادة قاسية، ينبغي أن تقوم باتباع متطلبات الصيانة المحددة لذلك كما هي مبينة في دليل المالك الخاص بسيارتك.

### سجلات الصيانة

أنت مسؤول عن الاحتفاظ بسجلات الصيانة لأنه قد يكون من الضروري في بعض الحالات أن تثبت أنه تم تنفيذ الصيانة المطلوبة.

---

## General Information to the Toyota Owner

### Where to Go for Warranty Service

Your Toyota dealer will make the necessary repairs using new or remanufactured parts. While any Toyota dealer in this country will perform warranty service, Toyota recommends that you return to the dealership that sold you your vehicle because of their continued and personal interests in you.

### Touring/Relocation to Another Country

If you are touring or relocate to another country and a problem arises, please consult a local Toyota dealer.

Please note, however, that warranty service may not be provided by the local dealer, because your Toyota vehicle may not comply with the regulatory and/or environmental requirements of such country.

معلومات عامة لمالك سيارة تويوتا

أين تذهب للحصول على الخدمة بموجب الضمان  
يقوم وكيل تويوتا الذي تتعامل معه بتنفيذ عمليات الإصلاح الضرورية مستخدمًا قطعًا جديدة أو معادة التصنيع. على الرغم من أن أي وكيل تويوتا في هذا البلد سيقوم بتنفيذ عمليات الخدمة بموجب الضمان، إلا أن تويوتا توصيك بالعودة إلى الوكيل الذي باعك سيارتك وذلك لاهتمامه المستمر والشخصي بك.

القيام برحلة/ الانتقال إلى بلد آخر

إذا قمت برحلة إلى بلد آخر أو انتقلت إلى بلد آخر وحدثت مشكلة، يُرجى استشارة أحد وكلاء تويوتا المحليين.  
ولكن يُرجى ملاحظة أنه قد لا يتم تقديم الخدمة بموجب الضمان من قبل الوكيل المحلي لأن سيارتك التويوتا قد لا تكون مستوفية للمتطلبات التنظيمية و/أو البيئية لذلك البلد.

ماذا يمكنك أن تفعل للمساعدة على حماية سيارتك التويوتا من التآكل؟

للمساعدة على حماية سيارتك من التآكل، من المهم أن تعتني بسيارتك بصورة منتظمة، باتباع هذه الاقتراحات:

◀ اغسلها بصورة منتظمة باستخدام ماء نظيف بارد وصابون غسيل سيارات معتدل.

◀ إذا تراكمت حشرات أو قطران أو رواسب أخرى مماثلة على سيارتك، اغسلها بأسرع ما يمكن.

◀ اغسل سيارتك في الظل.

هناك ظروف معينة ينبغي فيها اتخاذ تدابير عناية خاصة لحماية سيارتك التويوتا من التآكل.

◀ إذا كنت تكثّر من قيادة سيارتك على طرق مغطاة بالملح أو الغبار، أو إذا كنت تقود السيارة بالقرب من البحر، استعمل خرطوم ماء لرشّ الجزء السفلي من السيارة وإزالة تلك الملوّثات مرة على الأقل كل شهر.

◀ من المهم المحافظة على عدم انسداد ثقبو التصريف في الحواف السفلية للأبواب وعتبات أسفل الأبواب.

◀ إذا تبين لك وجود أي تنقرات ناتجة عن الحجارة أو خدوش في الطلاء، قم بطلائها على الفور.

◀ إذا كنت تكثّر من قيادة السيارة على طرق مغطاة بالحصى، فكّر في تركيب واقيات من الوحل أو الحجارة خلف كل عجلة.

◀ إذا قمت بتحميل حمولة خاصة، مثل الكيماويات أو الأسمدة أو الملح المانع لتكوّن الجليد إلخ، تأكد من كون تلك المواد معبأة جيداً ومحكمة الإغلاق.

◀ إذا تلفت سيارتك التويوتا نتيجة لوقوع حادث أو لسبب مماثل متلف للطلاء وللطبقة الواقية، أخضع سيارتك للإصلاح بأسرع ما يمكن. يُعدّ المالك مسؤولاً عن تحمّل تكلفة مثل هذه الإصلاحات.

---

### **What Can You Do to Help Protect Your Toyota against Corrosion?**

In order to help protect your vehicle against corrosion, it is important that you care for your vehicle regularly, following these suggestions:

- ▶ Wash regularly using cold clean water and a mild vehicle wash soap.
- ▶ If insects, tar, or other similar deposits have accumulated on your vehicle, wash it as soon as possible.
- ▶ Wash your vehicle in the shade.

Under certain conditions, special care should be taken to protect your Toyota vehicle against corrosion.

- ▶ If you drive on salted or dust controlled roads, or if you drive near the ocean, hose off the under carriage at least once a month.
- ▶ It is important that the drain holes in the lower edges of the doors and rocker panels be kept clear.
- ▶ If you detect any stone chips or scratches in the paint, touch them up immediately.

- ▶ If you do much driving on gravel roads, consider installing mud or stone shields behind each wheel.
- ▶ If you carry special cargo, such as chemicals, fertilizers, de-icer salt, etc., be sure that such materials are well packaged and sealed.
- ▶ If your Toyota vehicle is damaged due to an accident or similar cause which destroys the paint and protective coating, have your vehicle repaired as soon as possible. The cost of such repairs is considered the responsibility of the owner.

### Customer Satisfaction

At Toyota we are proud of our total commitment to quality design, workmanship, and customer satisfaction. Every Toyota dealership in this country has the tools, equipment, and training needed to service and repair your Toyota vehicle.

### Information Needed

In the event a problem arises, please be prepared with the following information:

- ▶ An accurate description of the problem including the conditions under which it occurs
- ▶ Vehicle model and year
- ▶ Vehicle identification number (VIN)
- ▶ Present mileage
- ▶ Date of purchase
- ▶ Selling and servicing dealer
- ▶ Service history of your vehicle

For the fastest possible response, we suggest you follow the procedures outlined below in the sequence listed.

### رضى العملاء

نحن في تويوتا فخورون بالتزامنا التام بجودة التصميم والمصنعية ورضى العملاء. كل وكيل من وكلاء تويوتا في هذا البلد لديه ما تتطلبه عمليات خدمة وإصلاح سياراتك التويوتا من أدوات ومعدات وتدريب.

### معلومات مطلوبة

في حالة ظهور مشكلة، يُرجى تجهيز المعلومات التالية:

- ◀ وصف دقيق للمشكلة يشمل الظروف التي تحدث فيها
- ◀ موديل السيارة وسنة صنعها
- ◀ رقم تعريف السيارة (VIN)
- ◀ القراءة الحالية لعداد المسافة
- ◀ تاريخ الشراء
- ◀ الوكيل الذي باعك السيارة والذي يقوم بعمليات خدمتها
- ◀ تاريخ خدمة سيارتك

للحصول على أسرع استجابة ممكنة، نقترح عليك اتباع الإجراءات المبيّنة أدناه بالترتيب المدرج.

---

### Step 1: Talk to Your Toyota Dealer

This is the most direct way to resolve your problems. Every Toyota dealer in this country is ultimately responsible for providing the service and repairs you may need.

First, talk to the dealer service manager or to the customer relations staff. Explain the condition fully. If you feel that your problem has not been resolved, speak with the dealership's owner who is most interested in your continued satisfaction and patronage.

If your Toyota Dealer is unable to provide a solution ...

### Step 2: Contact Your Distributor

Contact the Service Department of the Toyota Distributor listed on Warranty Registration.

الخطوة ١ : تحدّث مع وكيل تويوتا الذي تتعامل معه

هذه هي الطريقة الأقصر لحل مشاكلك. كل وكيل من وكلاء تويوتا في هذا البلد هو في النهاية مسؤول عن تقديم عمليات الخدمة والإصلاح التي قد تحتاج إليها.

أولاً، تحدّث مع مدير الخدمة أو موظفي علاقات العملاء التابعين للوكيل. اشرح الحالة بشكل تام. إذا شعرت أن مشكلتك لم تُحل، تحدّث مع مالك الوكالة الذي يُعدّ الشخص الأكثر اهتماماً باستمرار رضاك وتعاملك مع وكالته.

إذا لم يتمكن وكيل تويوتا الذي تتعامل معه من تقديم حل ...

الخطوة ٢ : اتصل بالموزّع في منطقتك

اتصل بقسم الخدمة لدى موزّع تويوتا المذكور في تسجيل الضمان.

## حافظ على سيارتك بأفضل حالة من خلال عمليات الخدمة الصحيحة

### خدمة ما قبل التسليم

لضمان رضاك عن مظهر وأداء سيارتك التويوتا الجديدة فإن الوكيل لديك مسؤول عن تنفيذ خدمات محدّدة معتمدة من قبل المصنع لتنظيف وفحص واختبار سيارتك التويوتا. والغرض من القيام بذلك هو ضمان تسليمك سيارتك التويوتا بأفضل حالة بعد شحنها من المصنع.

### خدمة صيانة ١٠٠٠ كم المجانية

يحق لك الحصول على خدمة صيانة ١٠٠٠ كم المجانية عند تقديم كتيّب الضمان هذا لوكيل تويوتا الذي تتعامل معه. يتم تنفيذ خدمة الصيانة هذه طبقًا لدليل المالك الخاص بسيارتك دون مقابل باستثناء أي مواد تزييق (مواد تزييت وتشحيم) أو موائع (سوائل وغازات) أو مرشحات (فلاتر) يتم استخدامها لأنها من بنود خدمة الصيانة المنتظمة.

### خدمة الصيانة الدورية

الصيانة الصحيحة تساعد على ضمان تحقيق أقصى أداء وموثوقية أعلى وعمر أطول لسيارتك التويوتا. للمحافظة على سيارتك التويوتا بأفضل حالة للقيادة، من المهم جدًّا إخضاعها للفحص والخدمة بصورة دورية طبقًا لخدمات الصيانة المدرجة في دليل المالك الخاص بسيارتك. يحتوي دليل المالك الخاص بسيارتك التويوتا أيضًا على جدول بالخدمات المطلوبة، ويتضمّن قسمًا يشرح بنود الصيانة التي يمكنك أن تجربها بنفسك. مواعيد الخدمة هي محصلة الخبرة والاختبارات، وتمثل الصيانة الأكثر كفاءة واقتصادية لسيارتك التويوتا. ظروف القيادة القاسية تتطلب إجراء الخدمة على فترات أقصر. مرة أخرى، راجع دليل المالك الخاص بسيارتك.

---

## Keep Your Car In Top Condition With Proper Service

### **Pre-delivery Service**

To assure your satisfaction with the appearance and performance of your new Toyota vehicle, your dealer is responsible to perform specified factory-approved services for cleaning, inspecting, and testing of your Toyota vehicle. This was done to be sure that your Toyota vehicle was delivered to you in top condition after being shipped from the factory.

### **Free 1,000 km Maintenance Service**

You are entitled to Free 1,000 km Maintenance Service upon presentation of this Warranty Booklet to your Toyota dealer. This maintenance service shall be performed in accordance with your Owner's Manual at no charge except for any lubricants, fluids or filters used since they are regular maintenance service items.

### **Periodic Maintenance Service**

Proper maintenance will help insure maximum performance, greater reliability and longer life for your Toyota vehicle.

To maintain your Toyota vehicle in top driving condition, it is vitally important to have it inspected and serviced periodically in accordance with the maintenance services listed in your Owner's Manual.

Your Toyota Owner's Manual also contains a chart of required services, and it has a section explaining maintenance items that you can do yourself. The service schedule is the result of experience and testing, and represents the most efficient and economical maintenance for your Toyota vehicle. More frequent service is required for severe driving conditions. Again, see your Owner's Manual.

# ACCESSORIES INSTALLATION RECORD

# سجل تركيب الكماليات

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) التاريخ (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

# ACCESSORIES INSTALLATION RECORD

# سجل تركيب الكماليات

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) التاريخ (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

# ACCESSORIES INSTALLATION RECORD

# سجل تركيب الكماليات

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) التاريخ (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	

البند ITEM		
التاريخ (الشهر. اليوم. السنة) DATE (MONTH. DAY. YEAR)	.	.
التركيب INSTALLATION	كم (ميل) AT	Km/(miles)
فترة الضمان WARRANTY PERIOD		
الموزع/الوكيل DISTRIBUTOR/DEALER	الرمز CODE	



كوبون (قسيمه) خدمة صيانة ١٠٠٠ كم المجانية  
FREE 1,000 KM MAINTENANCE SERVICE COUPON

Vehicle Identification Number		رقم تعريف السيارة	Delivery Date		تاريخ التسليم
WMI	VDS (Model (الموديل	VIS (Frame Number (رقم الهيكل	Month (الشهر)	Day (اليوم)	Year (السنة)
OWNER NAME					اسم المالك
ADDRESS					العنوان
City (المدينة)		State (الولاية)		Post Code (الرمز البريدي)	

Free 1,000 km Maintenance Service was performed on	تم تنفيذ خدمة صيانة ١٠٠٠ كم المجانية في
date (التاريخ)	at (عند) km (كم)

When the Free 1,000 km Maintenance Service is performed, the Servicing Dealer must fill out this card and remove it from this warranty booklet.

عند تنفيذ خدمة صيانة ١٠٠٠ كم المجانية، يجب على الوكيل الذي أجرى الخدمة أن يقوم بتعبئة هذه البطاقة وأن ينزعها من كتيب الضمان هذا.

Servicing Dealer's Name and Address	اسم وعنوان الوكيل الذي أجرى الخدمة
Signature	التوقيع



بطاقة تغيير حالة المالك  
OWNER STATUS CHANGE CARD

نسخة الوكيل  
Dealer's Copy

Vehicle Identification Number		رقم تعريف السيارة	Delivery Date		تاريخ التسليم
WMI	VDS (Model (الموديل	VIS (Frame Number (رقم الهيكل	Month (الشهر)	Day (اليوم)	Year (السنة)
OWNER NAME					اسم المالك
ADDRESS					العنوان
City (المدينة)		State (الولاية)	Post Code (الرمز البريدي)		

تغيير الملكية Change of Ownership  تغيير العنوان Change of Address  إعادة إصدار Re-issuance

When items in the original warranty registration are amended, the Dealer must fill out this change card and retain this copy at the Dealer.

عند تعديل بنود في تسجيل الضمان الأصلي، يجب على الوكيل أن يملأ بطاقة التغيير هذه ويحتفظ بهذه النسخة لدى الوكيل.

Dealer's Name and Address

اسم وعنوان الوكيل

Date (التاريخ)

Signature (التوقيع)



بطاقة تغيير حالة المالك  
OWNER STATUS CHANGE CARD

نسخة الموزع  
Distributor's Copy

Vehicle Identification Number		رقم تعريف السيارة	Delivery Date		تاريخ التسليم
WMI	VDS (Model (الموديل	VIS (Frame Number (رقم الهيكل	Month (الشهر)	Day (اليوم)	Year (السنة)
OWNER NAME					اسم المالك
ADDRESS					العنوان
City (المدينة)		State (الولاية)		Post Code (الرمز البريدي)	

تغيير الملكية Change of Ownership  تغيير العنوان Change of Address  إعادة إصدار Re-issuance

When items in the original warranty registration are amended, the Dealer must fill out this change card and send this copy to the Distributor.

عند تعديل بنود في تسجيل الضمان الأصلي، يجب على الوكيل أن يملأ بطاقة التغيير هذه وأن يرسل هذه النسخة إلى الموزع.

Dealer's Name and Address

اسم وعنوان الوكيل

Date (التاريخ)

Signature (التوقيع)



سجل تغيير حالة المالك  
OWNER STATUS CHANGE RECORD

Vehicle Identification Number		رقم تعريف السيارة	Delivery Date		تاريخ التسليم
WMI	VDS (Model (الموديل	VIS (Frame Number (رقم الهيكل	Month (الشهر)	Day (اليوم)	Year (السنة)
OWNER NAME					اسم المالك
ADDRESS					العنوان
City (المدينة)		State (الولاية)		Post Code (الرمز البريدي)	

تغيير الملكية Change of Ownership  تغيير العنوان Change of Address  إعادة إصدار Re-issuance

The original registration was amended as shown above. تم تعديل التسجيل الأصلي كما هو مبين أعلاه.

Dealer's Name and Address اسم وعنوان الوكيل

Date (التاريخ) Signature (التوقيع)

The original speedometer was replaced on date (التاريخ) at (عند) km (كم) تم استبدال عداد السرعة الأصلي في

Signature التوقيع

# PERIODIC MAINTENANCE SERVICE RECORD

# سجل خدمة الصيانة الدورية

See your Owner's Manual for schedule of oil and filter changes, adjustments and maintenance.

راجع دليل المالك الخاص بسيارتك بخصوص مواعيد تغيير الزيوت والمرشحات (الفلاتر) وعمليات الضبط والصيانة.

**1**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature

**4**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature

**7**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature

**2**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature

**5**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature

**8**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature

**3**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature

**6**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature

**9**

التاريخ

Date

كم  
km

توقيع الشخص المفوض Authorized Signature



# Warranty Booklet

**HOTLINE**

**800 1800**

Sat - Thurs

6:00 AM - 12:00 Midnight

